

NL	Gebruiksaanwijzing	2
EN	User manual	9
FR	Notice d'utilisation	16
DE	Benutzerinformation	24
RU	Инструкция по эксплуатации	31

USER MANUAL

Kookplaat
Hob
Table de cuisson
Kochfeld
Варочная панель

Inhoud


Veiligheidsinformatie	2	Onderhoud en reiniging	6
Montage	3	Problemen oplossen	7
Beschrijving van het product	5	Technische gegevens	8
Bediening	5	Milieubescherming	8
Nuttige aanwijzingen en tips	6		

Wijzigingen voorbehouden

Veiligheidsinformatie

 Lees voor uw eigen veiligheid en correcte werking van het apparaat eerst deze handleiding aandachtig door, alvorens het apparaat te installeren. Bewaar deze instructies altijd bij het apparaat, zelfs wanneer u deze verplaatst of verkoopt. Gebruikers moeten volledig op de hoogte zijn van de bediening en veiligheidsfuncties van het apparaat.

Algemene veiligheid

 **Waarschuwing!** Mensen (met inbegrip van kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis mogen dit apparaat niet gebruiken. Zij moeten onder toezicht staan of instructies krijgen over het gebruik van dit apparaat van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

 Het apparaat is niet bedoeld om bediend te worden door middel van een externe timer of een apart afstandsbedieningsysteem.

Kinderbeveiliging

- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt door volwassenen. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Houd alle verpakkingsmaterialen uit de buurt van kinderen. Gevaar voor verstikking of lichamelijk letsel.
- Houd kinderen tijdens en na het gebruik uit de buurt van het apparaat, totdat het apparaat afgekoeld is.

Veiligheid tijdens het gebruik

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal, stickers en folie van het apparaat, voordat u het in gebruik neemt.
- Schakel de kookzones na ieder gebruik uit.
- Gevaar voor brandwonden! Plaats geen metalen bestek of deksels op de kookplaat, want deze kunnen erg heet worden.

 **Waarschuwing! Brandgevaar!** Oververhitte vetten en oliën kunnen snel in brand vliegen.

Gebruik conform de voorschriften

- Controleer het apparaat altijd tijdens gebruik.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik!
- Het apparaat mag niet worden gebruikt als werkblad of aanrecht.
- Plaats geen brandbare vloeistoffen, licht ontvlambare materialen of voorwerpen die kunnen smelten (bijv. plastic folie, plastic, aluminium) op of in de buurt van het apparaat.
- Pas op als u het apparaat aansluit in de buurt van een stopcontact. Voorkom contact tussen elektrische verbindingen en het apparaat of heet kookgerei. Voorkom dat elektrische verbindingen verstrikt raken.

Voorkoming van beschadiging van het apparaat

- Het glaskeramische oppervlak kan beschadigd raken als er voorwerpen op vallen.
- Kookgerei dat gemaakt is van gietijzer, aluminium of met beschadigde bodems, kunnen krassen veroorzaken op de glaskeramische plaat als deze over het oppervlak worden geschoven.
- Laat kookgerei niet droogkoken, om schade aan het kookgerei en het glaskeramische oppervlak te voorkomen.
- Gebruik de kookzones niet met leeg kookgerei of zonder kookgerei erop.
- Leg nooit aluminiumfolie over welk deel van het apparaat ook.
- Als er een scheur in het oppervlak zit, neem dan de voeding los om elektrische schokken te voorkomen.

Verwijdering van het apparaat.


- Om lichamelijk letsel of schade te voorkomen

- Trek de stekker uit het stopcontact.
- Snijd het netsnoer door bij de aansluiting met het apparaat en gooi het weg.

- Vraag bij uw gemeente na hoe u dit apparaat kunt weggooien.


Montage

Montage

 **Waarschuwing!** Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Er bestaat risico op letsel en beschadiging van het apparaat.

- Controleer of het apparaat niet beschadigd is tijdens het transport. Sluit geen beschadigd apparaat aan. Neem indien nodig contact op met de leverancier.
- **De installatie van het apparaat en de aansluiting op het elektriciteitsnet mogen uitsluitend worden uitgevoerd door erkende vakmensen.**
- Inbouwapparaten mogen alleen worden gebruikt nadat zij ingebouwd zijn in geschikte inbouwunits of werkbladen die aan de normen voldoen.
- Wijzig de specificaties van het product of het product zelf niet. Er bestaat risico op letsel en beschadiging van het apparaat.
- De wetten, voorschriften, richtlijnen en normen die van kracht zijn in het land waar het apparaat wordt gebruikt dienen in acht genomen te worden (veiligheidsvoorschriften, correcte recycling overeenkomstig de voorschriften, veiligheidsvoorschriften met betrekking tot elektrische installaties, enz.).
- Houd de minimumafstanden naar andere apparaten en units in acht.
- Tijdens de installatie moet een antistootbescherming zijn aangebracht, bv. lades mogen alleen worden aangebracht als er onder het apparaat een beschermend paneel aanwezig is.
- De uitgezaaide oppervlakken van het werkblad moeten beschermd worden tegen vocht met een geschikte afdichting!
- Het juiste afdichtmiddel moet worden gebruikt om de opening tussen het apparaat en het werkblad af te dichtten.
- Bescherm de onderkant van het apparaat tegen stoom en vocht, bv. van een afwasautomaat of oven.
- Installeer het apparaat niet naast deuren of onder ramen. Anders kan het hete kookgerei van de kookplaat worden gestoten, als de deuren of ramen worden geopend.

- **Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u reinigings- of onderhoudswerkzaamheden aan het apparaat gaat uitvoeren.**

 **Waarschuwing!** Risico van verwonding door elektrische stroom. Volg de instructies voor de elektrische aansluitingen nauwkeurig op.

- De netaansluiting staat onder stroom
 - Schakel de stroomtoevoer naar de netaansluiting uit.
 - Garandeer de bescherming tegen aanraking door een vakkundige inbouw
 - Loszittende en onvakkundig aangebrachte stekkerverbindingen kunnen oververhitting van de aansluiting veroorzaken.
 - Laat de klemaansluitingen correct installeren door een gekwalificeerde electricien
 - Zorg ervoor dat het snoer niet wordt belast door trekken
 - Gebruik de juiste voedingskabel en vervang de beschadigde voedingskabel voor een juiste kabel. Neem contact op met een klantenservice bij u in de buurt.
- Het apparaat moet met een poolschakelaar op een elektrisch circuit zijn aangesloten, met een contactopening van minstens 3 mm, zodat het apparaat te allen tijde uitgeschakeld kan worden. U dient gebruik te maken van de juiste isolatie-toestellen: stroomonderbrekers, zekeringen (schroefzekeringen moeten uit de houder worden verwijderd), aardlekstrips en contacten.

De fabrikant is niet verantwoordelijk voor letsel aan personen of huisdieren of schade aan eigendom veroorzaakt door het niet opvolgen van de volgende vereisten.

Aansluiting op het elektriciteitsnet

- Aard het apparaat volgens de veiligheidsmaatregelen.
- Zorg ervoor dat het nominale voltage en het type vermogen op het typeplaatje overeenkomen met het voltage en het vermogen van de stroomvoorziening in uw woning.
- Dit apparaat wordt geleverd met een netsnoer. Dit moet zijn voorzien van een geschikte stekker, die geschikt is voor de belasting die vermeld is op het identificatieplaatje.

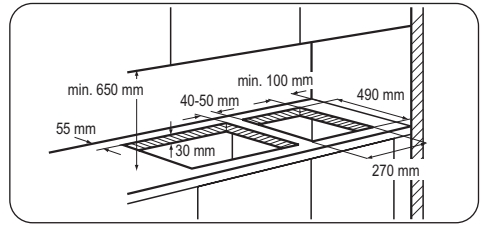
atje. De stekker moet in een geschikt stopcontact worden gestoken.

- Alle elektrische onderdelen moeten worden geïnstalleerd of worden vervangen door een technicus van de service-afdeling of door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.
- Gebruik altijd een correct geïnstalleerd, schokbestendig stopcontact.
- Zorg ervoor dat het netsnoer na installatie bereikbaar is.
- Trek niet aan het netsnoer om het apparaat los te koppelen. Trek altijd aan de stekker.
- Het apparaat moet niet worden aangesloten op een verlengsnoer, een adapter of een meervoudige aansluiting (brandgevaar). Controleer of de aarding conform de normen en regelgeving is.
- De stroomkabel moet zo worden geplaatst dat er geen contact wordt gemaakt met een heet oppervlak.
- Sluit het apparaat op de netvoeding aan met behulp van een voorziening waarmee het apparaat kan worden losgekoppeld van de alle polen van de netvoeding, met een contactopening van minimaal 3 mm breed, b.v. een automatische beschermende stroomonderbreker, aardlekschakelaars of een zekering.
- Geen enkel deel van de aansluitkabel mag een temperatuur van 90°C bereiken. De blauwe neutrale draad moet worden aangesloten op de eindklem gemarkeerd met "N". De bruine (of zwarte) fase draad (gemonteerd in het contact van de eindklem gemarkeerd met "L") moet altijd worden aangesloten op de fase van het voedingsnet.

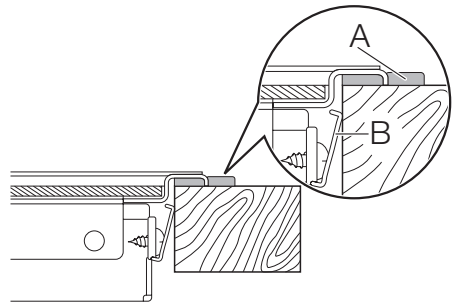
Vervanging van het aansluit snoer

Gebruik om de aansluitkabel te vervangen alleen het type H05V2V2-F T90 of een gelijksoortig type. Zorg ervoor dat de doorsnede van het snoer geschikt is voor het voltage en de bedrijfstemperatuur. De geel/groene aarddraad moet ongeveer 2 cm langer zijn dan de bruine (of zwarte) fase draad.

Montage



Als er meerdere kookplaten van 30cm naast elkaar in dezelfde opening gemonteerd worden is hiervoor een montage set verkrijgbaar - bestaande uit een draagbeugel aan de zijkant en aanvullende afdichtingen - bij onze Klantenservice. De bijbehorende installatie-instructies zitten in de verpakking van deze set

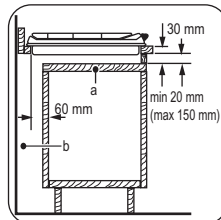


- A — te verwijderen verpakking
- B — meegeleverde steunen

Mogelijkheden voor inbouw

Keukenmeubel met deur

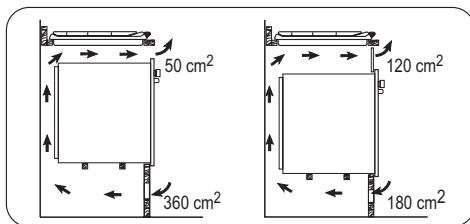
Het paneel geïnstalleerd onder de kookplaat moet eenvoudig te verwijderen zijn en eenvoudig toegang bieden indien technische hulp nodig is.



- a) Verwijderbaar paneel
- b) Ruimte voor aansluitingen

Keukenmeubel met oven

De afmetingen van de uitsparing voor de kookplaat moeten overeenkomen met de aanwijzing en het keukenmeubel moet voorzien zijn van ventilatiegaten om een continue luchttoevoer te kunnen garanderen. De elektrische aansluitingen van de kookplaat en de oven moeten afzonderlijk geïnstalleerd worden, om veiligheidsredenen en om een gemakkelijke verwijdering van de oven uit het meubel mogelijk te maken.

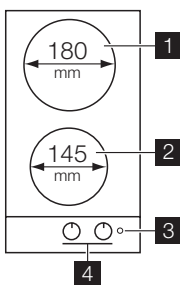


FABRIKANT:

ELECTROLUX ITALIA S.p.A.
C.so Lino Zanussi, 30
33080 PORCIA (PN) - ITALIA

Beschrijving van het product

Indeling kookplaat



- 1 Achterste kookzone 1700 W
- 2 Voorste kookzone 1200 W
- 3 Stroomindicatielampje
- 4 Bedieningsknoppen

Bedieningsknoppen elektrische kookzones

Symbol	Functie
0	uit-stand

Symbol	Functie
1	minimale warmte
6	maximale warmte

Bediening

Om de temperatuur in te schakelen en de instelling te verhogen de knop linksom draaien. Draai de knop naar rechts om de kookstand te verlagen. Draai de knop naar 0 om het apparaat uit te schakelen.

Het controlelampje gaat branden als een of beide kookzones wordt ingeschakeld, en blijft branden tot de kookzones worden uitgeschakeld.


Voor het eerste gebruik

Plaats pannen met water op elke kookzone, stel de maximale stand in en laat het apparaat 10 minuten werken. Dit


is om restanten van het apparaat te verbranden. Laat daarna het apparaat 20 minuten werken in de laagste stand. Tijdens deze periode kan er een nare geur en rook optreden. Dit is normaal. Zorg dat er voldoende luchtcirculatie is.

Nuttige aanwijzingen en tips

Kookgerei

-  De bodem van het kookgerei moet zo dik en vlak mogelijk zijn.
- Kookgerei gemaakt van geëmailleerd staal of met aluminium of koperen bodems, kunnen tot verkleuringen leiden van de glazen keramische kookplaat.

Energie besparen

-  Plaats, indien mogelijk, altijd een deksel op het kookgerei.
- Plaats het kookgerei altijd op de kookzone voordat u deze inschakelt.
- Schakel voor het einde van de bereidingstijd de kookzones uit, om gebruik te maken van de restwarmte.
- De bodems van de pannen en kookzones dienen dezelfde afmeting te hebben.

-  Gebruik pannen met een bodem die geschikt is voor de afmeting van de kookplaten.

Kookzone	Diameter van het kookgerei
Voor kant	max. 145 mm

Kookzone	Diameter van het kookgerei
Achterkant	max. 180 mm

Voorbeelden van kooktoepassingen

Warmte instelling:	Gebruik om:
1	Warm te houden
2	Zachtjes sudderen
3	Sudderden
4	Frituren / gratineren
5	Aan de kook brengen
6	Aan de kook brengen / snel frituren / heet frituren


Informatie over acrylamides

Belangrijk! Volgens recente wetenschappelijke informatie kan het intensief bruinen van levensmiddelen (met name in producten die zetmeel bevatten), een gezondheidsrisico vormen tengevolge van acrylamides. Om die reden adviseren wij levensmiddelen zoveel mogelijk bij lage temperaturen gaar te laten worden en de gerechten niet te veel te bruinen.

Onderhoud en reiniging

Reinig het apparaat na elk gebruik.
Gebruik altijd kookgerei met een schone bodem.

 **Waarschuwing!** Trek voordat u de kookplaat gaat schoonmaken altijd eerst de stekker uit het stopcontact en laat de kookplaat afkoelen

 De kookplaat kan het beste worden schoongemaakt als hij nog warm is; etensresten kunnen gemakkelijker verwijderd worden als ze nog warm zijn

 **Waarschuwing!** Scherpe voorwerpen en schurende reinigingsmiddelen beschadigen het apparaat.

Het reinigen van het apparaat met een stoomstraal- of hogedrukreiniger is om veiligheidsredenen **verboden**.

 Krassen of donkere vlekken in de glaskeramik hebben geen invloed op de werking van het apparaat.

Vuil verwijderen:

- **Verwijder direct:** gesmolten plastic, gesmolten folie en suikerhoudende gerechten. Anders kan het vuil het apparaat beschadigen. Gebruik een speciale schraper voor de glazen plaat. Plaats de schraper schuin op de glazen plaat en verwijder resten door het blad over het oppervlak te schuiven.
 - **Verwijder nadat het apparaat voldoende is afgekoeld:** kalkvlekken, waterkringen, vetvlekken, glimmende metaalachtige verkleuringen. Gebruik een speciaal schoonmaakmiddel voor glaskeramik of roestvrij staal.
- Reinig het apparaat met een vochtige doek en een beetje afwasmiddel.
- Wrijf het apparaat **ten slotte droog met een schone doek**.

Problemen oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaak en oplossing
Het apparaat werkt helemaal niet.	<ul style="list-style-type: none">• Controleer de zekering van de stroomvoorziening in de stoppenkast van het huis. Neem contact op met een bevoegde elektricien, als de zekering steeds doorbrandt.
De kookzone wordt niet warm.	<ul style="list-style-type: none">• Controleer of het apparaat goed is aangesloten en de elektrische voeding is ingeschakeld.• Zorg ervoor dat u de bedieningsknop goed draait.• Controleer de zekering van de stroomvoorziening in de stoppenkast van het huis. Neem contact op met een bevoegde elektricien, als de zekering steeds doorbrandt.
De werking van de kookplaat is niet naar tevredenheid.	<ul style="list-style-type: none">• Zorg ervoor dat de kookplaat schoon en droog is.• Zorg ervoor dat de kookpan de juiste maat heeft voor de kookplaat.• Zorg ervoor dat de kookpan een vlakke bodem heeft.• Zorg ervoor dat de warmte-instelling correct is voor de soort bereiding.

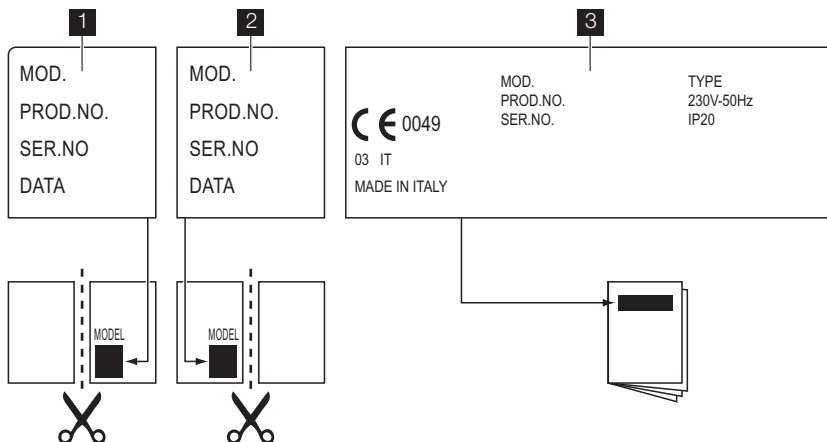
Als er een storing optreedt, probeer dan eerst zelf een oplossing voor het probleem te vinden. Als u niet zelf het probleem kunt verhelpen, neem dan contact op met uw verkoper of de serviceafdeling.

i Als u het apparaat verkeerd heeft gebruikt, of als de installatie niet is uitgevoerd door een erkende mon-

teur, dan is het bezoek van de klantenservicemonteur of van uw leverancier mogelijk niet gratis, zelfs niet in de garantieperiode.

Labels meegeleverd in de zak met accessoires

Bevestig de stickers zoals hieronder weergegeven:



1 Plak de sticker op de garantietaal en verstuur dit deel.

2 Plak de sticker op de garantietaal en bewaar dit deel.

3 Plak de sticker op het instructieboekje.

Deze gegevens zijn nodig om u snel en juist te helpen.
Deze gegevens vindt u op het typeplaatje.

- Modelbeschrijving
- Productnummer (PNC)

- Serienummer (S.N.).....

Gebruik alleen originele reserveonderdelen. Deze zijn verkrijgbaar bij onze klantenservice en erkende winkels met reserveonderdelen.

Technische gegevens

Afmetingen kookplaat

Breedte:	290 mm
Lengte:	510 mm

Inbouwafmetingen kookplaat

Breedte:	270 mm
Lengte:	490 mm

Vermogen kookplaten


Achterste kookzone 180 mm	1,7 kW
Voorste kookzone 145 mm	1,2 kW
Totaal vermogen	2,9 kW
Elektrische voeding	230 V ~ 50 Hz

Milieubescherming

Het symbool  op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld, maar moet worden afgegeven bij een verzamelpunt waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de juiste manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalverwerking. Voor gedetailleerdere informatie over het recyclen van dit

product, kunt u contact opnemen met de gemeente, de gemeentereiniging of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Verpakkingsmateriaal

 De verpakkingsmaterialen zijn milieuvriendelijk en herbruikbaar. De kunststof onderdelen zijn gemarkeerd, bijv.: >PE<, >PS<, etc. Gooi het verpakkingsmateriaal weg in de juiste afvalcontainer bij uw plaatselijke afvalverwerkingsdienst.

Contents

Safety information	9	Care and cleaning	13
Installation	10	What to do if... ..	13
Product description	12	Technical data	14
Operation	12	Environment concerns	15
Helpful hints and tips	12		

Subject to change without notice



Safety information

i For your safety and correct operation of the appliance, read this manual carefully before installation and use. Always keep these instructions with the appliance even if you move or sell it. Users must fully know the operation and safety features of the appliance.

General safety

! **Warning!** Persons (including children) with reduced physical sensory, mental capabilities or lack of experience and knowledge must not use the appliance. They must have supervision or instruction for the operation of the appliance by a person responsible for their safety.

i The appliance is not intended to be operated with external timer or separated remote-control system.

Child safety

- Only adults can use this appliance. Children must get supervision to make sure that they do not play with the appliance.
- Keep all packaging away from children. There is a risk of suffocation and physical injury.
- Keep children away from the appliance during and after the operation, until the appliance is cold.

Safety during operation

- Remove all packaging, stickers and layers from the appliance before the first use.
- Set the cooking zones to "off" after each use.
- Risk of burns! Do not put cutlery or saucepan lids on the cooking surface, as they can become hot.

! **Warning! Fire danger!** Overheated fats and oils can ignite very quickly.

Correct operation

- Always monitor the appliance during operation.

- Only use the appliance for domestic cooking tasks!
- Do not use the appliance as a work or a storage surface.
- Do not put or keep very flammable liquids and materials, or fusible objects (made of plastic or aluminium) on or near the appliance.
- Be careful when you connect the appliance to the near sockets. Do not let electricity bonds touch the appliance or hot cookware. Do not let electricity bonds tangle.

How to prevent a damage to the appliance


- If the objects or cookware fall on the glass ceramic, the surface can be damaged.
- Cookware made of cast iron, cast aluminium or with damaged bottoms can scratch the glass ceramic if you move them on the surface.
- Do not let cookware boil dry to prevent the damage to cookware and glass ceramics.
- Do not use the cooking zones with empty cookware or without cookware.
- Do not cover any part of the appliance with aluminium foil.
- If there is a crack on the surface, disconnect power supply to prevent the electric shock.

Disposal of the appliance


- To prevent the risk of physical injury or damage
 - Disconnect the appliance from the power supply.
 - Cut off the mains cable where it connects with the appliance and discard it.
 - Speak to your local authorised facilities for disposal of your appliance.

Installation

Installation

 **Warning!** Read and follow the instructions carefully. There is a risk of injury or damage to the appliance.

- Make sure that the appliance is not damaged because of transportation. Do not connect a damaged appliance. If it is necessary, speak to the supplier.
- **Installation and connection of the appliance to the power supply must only be done by qualified personnel.**
- Only use built-in appliances after you assemble the appliance into correct built-in units and work surfaces that obey the standards.
- Do not change the specifications or modify this product. There is a risk of injury or damage to the appliance.
- Fully obey the laws, ordinances, directives and standards in force in the country where you use the appliance (safety regulations, recycling regulations, electrical safety rules etc.).
- Keep the minimum distances to other appliances and units.
- Install anti-shock protection, for example install the drawers only with a protective panel directly below the appliance.
- Prevent damage of the cut surfaces of the worktop against moisture with a correct sealant!
- Seal the appliance to the worktop with no space left with a correct sealant.
- Prevent damage of the bottom of the appliance from steam and moisture, e.g. from a dishwasher or oven.
- Do not install the appliance adjacent to doors and below windows. Hot cookware can be hit off the hob when you open doors or windows.
- **Disconnect the appliance from the electrical supply, before you do maintenance work or cleaning.**

 **Warning!** Risk of injury from electrical current. Carefully obey the instructions for electrical connections.

- The electrical mains terminal is live.
- Make the electrical mains terminal free of voltage.
- Install correctly to give anti-shock protection.

- Loose and incorrect mains plug and socket connections can make the terminal become too hot.
- A qualified electrician must install the clamping connections correctly.
- Use a strain relief clamp on cable.
- Use the correct mains connection cable and replace the damaged mains cable with the proper cable type. Speak to your local Service Centre.

The appliance must have the electrical installation which lets you disconnect the appliance from the mains at all poles with a contact opening width of minimum 3 mm. You must have correct isolation devices: line protecting cut-outs, fuses (screw type fuses removed from the holder), ground leakage trips and contactors.

The manufacturer is not responsible for any injury to persons and pets or damage to property caused by failure to obey these requirements.

Electrical connection

- Ground the appliance according to safety precautions.
- Make sure that the rated voltage and type of power on the rating plate agree with the voltage and the power of the local power supply.
- This appliance is supplied with a mains cable. It has to be supplied with a correct plug, able to support the load marked on the rating plate. The plug has to be fitted in a correct socket.
- Any electrical component must be installed or replaced by the Service Force Centre technician or qualified service personnel.
- Always use a correctly installed shockproof socket.
- Make sure that there is an access to the mains plug after installation.
- Do not pull the mains cable to disconnect the appliance. Always pull the mains plug.
- The appliance must not be connected with an extension cable, an adapter or a multiple connection (risk of fire). Check that the ground connection is in conformity with the standard and regulations force.
- The power cable must be placed in such a way that it does not touch any hot part.
- Connect the appliance to the mains with a device that lets to disconnect the appliance from the mains at all poles with a contact opening width of minimum 3 mm,

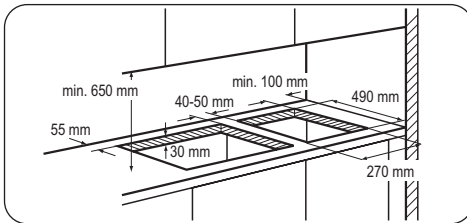
eg. automatic line protecting cut-out, earth leakage trips or fuse.

- None of a parts of the connection cable can not get a temperature 90 °C. The blue neutral cable must be connected to the terminal block label with "N". The brown (or black) phase cable (fitted in the terminal block contact marked with "L") must always be connected to the live phase.

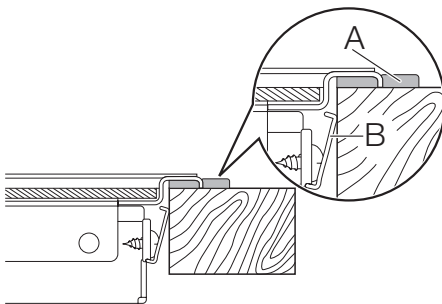
Replacement of the connection cable

To replace the connection cable use only H05V2V2-F T90 or equivalent type. Make sure that the cable section is applicable to the voltage and the working temperature. The yellow/green earth wire must be approximately 2 cm longer than the brown (or black) phase wire.

Assembly



If several 30 cm hobs are to be installed side by side into the same cut out, an assembly kit including a support side bracket and supplementary seals is available at our Service Centres. The relevant installation instructions are supplied within the kit package.



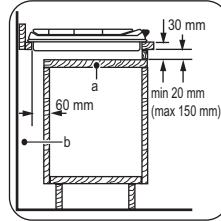
A — seal to remove

B — supplied brackets

Possibilities for insertion

Kitchen unit with door

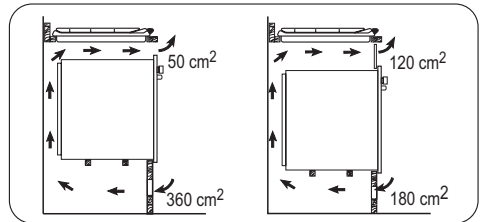
The panel installed below the hob must be easy to remove and let an easy access in case a technical assistance intervention is necessary.



- Removable panel
- Space for connections

Kitchen unit with oven

The hob recess dimensions must obey the indication and the kitchen unit must be equipped with vents to let a continuous supply of air. The electrical connection of the hob and the oven must be installed separately for safety reasons and to let easy remove oven from the unit.

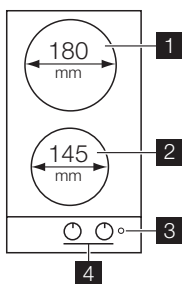


MANUFACTURER:

ELECTROLUX ITALIA S.p.A.
C.so Lino Zanussi, 30
33080 PORCIA (PN) - ITALIA

Product description

Cooking surface layout



- 1** Rear cooking zone 1700 W
- 2** Front cooking zone 1200 W
- 3** Power indicator
- 4** Control knobs

Electric cooking zones control knobs

Symbol	Function
0	off position

Symbol	Function
1	minimum heat
6	maximum heat

Operation

To switch on and increase the heat setting turn the knob counterclockwise. To decrease the heat setting turn the knob clockwise. To switch off turn the knob to the 0. Power indicator is activated when either of the zones are turned on, and will stay on until the cooking zones are switched off.


Before first use

Put cookware containing water on each cooking zone, set the maximum position and operate the appliance for 10


min. This is to burn off the residue in the appliance. After that, operate the appliance at minimum position for 20 min. During this period, an odour and smoke can occur. This is normal. Make sure that the airflow is sufficient.

Helpful hints and tips


Cookware

-  • The bottom of the cookware must be as thick and flat as possible.
- Cookware made of enamelled steel and with aluminium or copper bottoms can cause discoloration on glass ceramic surface.

Energy saving

-  • If possible, always put the lids on the cookware.
- Put cookware on a cooking zone before you start it.

- Stop the cooking zones before the end of the cooking time to use residual heat.
- The bottom of pans and cooking zones must have the same dimension.

-  Use pots and pans with bottom applicable to the dimension of the cooking zones.

Cooking zone	Diameters of cookware
Front	max. 145 mm
Rear	max. 180 mm

Examples of cooking applications

Heat setting:	Use to:
1	Keeping warm
2	Gentle simmering
3	Simmering
4	Frying / browning
5	Bringing to the boil


Heat setting:	Use to:
6	Bringing to the boil / quick frying / deep-frying


Information on acrylamides


Important! According to the newest scientific knowledge, if you brown food (specially the one which contains starch), acrylamides can pose a health risk. Thus, we recommend that you cook at the lowest temperatures and do not brown food too much.

Care and cleaning

Clean the appliance after each use.
Always use cookware with clean bottom.

 **Warning!** Before any maintenance or cleaning can be carried out, you must disconnect the hob from the electricity supply.

 The hob is best cleaned while it is still warm, as spillage can be removed more easily than if it is left to cool.

 **Warning!** Sharp objects and abrasive cleaning agents will damage the appliance.

For your safety, do **not** clean the appliance with steam blasters or high-pressure cleaners.

 Scratches or dark stains on the glass ceramic have no effect on how the appliance operates.

To remove the dirt:

- **Remove immediately:** melted plastic, plastic foil, and food with sugar. If not, the dirt can cause damage to the appliance. Use a special scraper for the glass. Put the scraper on the glass surface at an acute angle and move the blade on the surface.
 - **Remove after the appliance is sufficiently cool:** limescale rings, water rings, fat stains, shiny metallic discolorations. Use a special cleaning agent for glass ceramic or stainless steel.
- Clean the appliance with a moist cloth and some detergent.
- At the end **rub the appliance dry with a clean cloth.**

What to do if...

Problem	Possible cause and remedy
The appliance does not operate.	<ul style="list-style-type: none"> • Examine the fuse in the electrical system of the house in the fuse box. If the fuses blow time after time, speak to an authorised electrician.
The cooking zone does not heat up.	<ul style="list-style-type: none"> • Make sure that the appliance is plugged in and the electrical supply is switched on. • Make sure that you turn the correct control knob. • Examine the fuse in the electrical system of the house in the fuse box. If the fuses blow time after time, speak to an authorised electrician.
The effectiveness of the hob is not satisfactory.	<ul style="list-style-type: none"> • Make sure that the hob is clean and dry. • Make sure that the cookware is the correct size for the cooking zone. • Make sure that the cookware has a flat bottom. • Make sure that the heat setting is correct for this type of cooking.

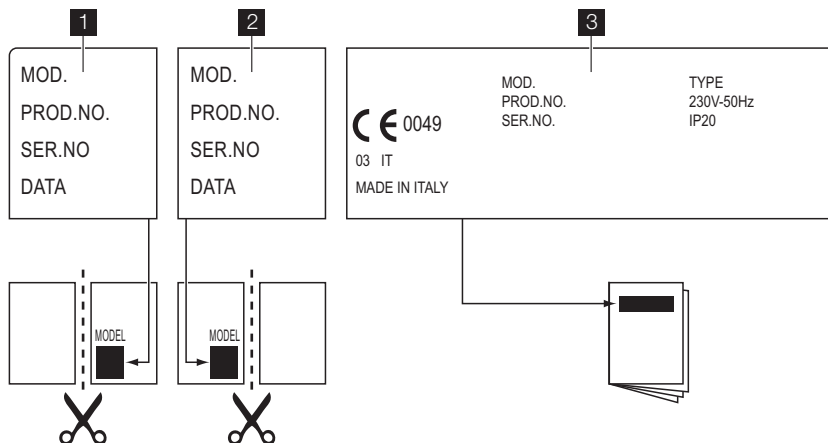
If there is a fault, first try to find a solution to the problem yourself. If you cannot find a solution to the problem yourself, speak your dealer or the local Service Force Centre.

i If you operated the appliance incorrectly, or the installation was not carried out by a registered engi-

neer, the visit from the customer service technician or dealer may not take place free of charge, even during the warranty period.

Labels supplied with the accessories bag

Stick the adhesive labels as indicated below:



1 Stick it on Guarantee Card and send this part

2 Stick it on Guarantee Card and keep this part

3 Stick it on instruction booklet

These data are necessary to help you quickly and correctly. These data are available on the supplied rating plate.

- Model description

- Product number (PNC)

- Serial Number (S.N.)

Use the original spare parts only. They are available at Service Force Centre and approved spare parts shops.

Technical data

Hob dimensions

Width:	290 mm
Length:	510 mm


Hob recess dimensions

Width:	270 mm
Length:	490 mm

Hot plate rating

Rear cooking zone 180 mm	1,7 kW
Front cooking zone 145 mm	1,2 kW
Total rating	2,9 kW
Electric supply	230 V ~ 50 Hz

Environment concerns

The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed

information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Packaging material




The packaging materials are friendly to the environment and can be recycled. The plastic components are identified by marking: >PE<,>PS<, etc. Discard the packaging materials as household waste at the waste disposal facilities in your municipality.

Sommaire


Consignes de sécurité	16	Entretien et nettoyage	20
Installation	17	En cas d'anomalie de fonctionnement	21
Description de l'appareil	19	Caractéristiques techniques	22
Fonctionnement	19	En matière de protection de l'environnement	23
Conseils utiles	20		


Sous réserve de modifications

Consignes de sécurité

 Pour votre sécurité et le bon fonctionnement de l'appareil, lisez attentivement ce manuel avant l'installation et l'utilisation. Conservez ces instructions à proximité de l'appareil. Les utilisateurs doivent connaître parfaitement le fonctionnement et les fonctions de sécurité de l'appareil.

Avertissements importants

 **Avertissement** Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les facultés physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité ne les supervise ou leur donne des instructions sur la manière de l'utiliser.

 Cet appareil ne doit pas être utilisé avec une minuterie extérieure ou un système de commande à distance indépendant.

Sécurité enfants

- Cet appareil ne doit être utilisé que par des adultes. Surveillez les enfants, pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.
- Ne laissez aucun emballage à la portée des enfants. Ils risquent en effet de s'étouffer ou de se blesser.
- Ne laissez pas les enfants s'approcher de l'appareil pendant ou après son utilisation, et cela jusqu'à ce qu'il soit froid.

Utilisation

- Retirez tous les emballages, les étiquettes et les films protecteurs de l'appareil (sauf la plaque signalétique) avant de l'utiliser pour la première fois.
- Mettez les zones de cuisson à l'arrêt après chaque utilisation.
- Risque de brûlures ! Ne posez aucun objet contenant du métal, comme les couverts et couvercles de réci-

pients sur la table de cuisson. Ils risqueraient de s'échauffer.

 **Avertissement Danger d'incendie !** Surveillez attentivement la cuisson lors de friture dans l'huile ou la graisse : les graisses surchauffées s'enflamment facilement.

Utilisation

- Surveillez toujours l'appareil pendant son fonctionnement.
- Votre appareil est destiné à un usage domestique normal.
- N'utilisez pas l'appareil comme plan de travail ou support.
- Ne posez pas ou ne stockez pas de liquides ou des matériaux inflammables, des objets susceptibles de fondre (plastique, aluminium) sur ou à proximité de l'appareil.
- Faites attention si vous branchez d'autres appareils électriques à des prises situées à proximité de la table de cuisson. Contrôlez que les câbles d'alimentation n'entrent pas en contact avec les surfaces brûlantes de l'appareil ou les récipients brûlants. Contrôlez que les câbles ne soient pas enchevêtrés.

Comment éviter d'endommager l'appareil

- Des objets ou des récipients de cuisson peuvent, en tombant, endommager la surface vitrocéramique.
- N'utilisez pas de récipients en fonte, ni de récipients dont le fond est endommagé et rugueux. Ils risqueraient de rayer la table de cuisson.
- Ne faites pas "brûler" les récipients et ne laissez pas le contenu s'évaporer en totalité. Cela peut entraîner des dégâts permanents des récipients et de la table de cuisson.


- Ne placez pas de plats de cuisson vides sur les zones de cuisson et ne mettez pas ces dernières en fonctionnement sans récipient.
- Ne recouvrez aucune partie de l'appareil à l'aide de feuilles d'aluminium.
- Si votre table de cuisson est endommagée (éclat, fêlure,...), débranchez-la de la prise électrique pour éviter tout risque d'électrocution.

Mise au rebut de l'appareil

- Pour éviter tout dommage corporel ou matériel.

Installation


Installation

 **Avertissement** Lisez attentivement les instructions et respectez-les. Vous risqueriez d'endommager l'appareil.

- Vérifiez que l'appareil n'a pas été endommagé pendant le transport. Ne branchez jamais un appareil endommagé. Si celui-ci est endommagé, contactez votre magasin vendeur.
- **L'installation et le raccordement de l'appareil à l'alimentation électrique doivent uniquement être effectués par un professionnel qualifié.**
- N'utilisez les appareils encastrables qu'après les avoir installés dans des meubles d'encastrement appropriés et qui répondent aux normes en vigueur.
- Ne modifiez pas et ne changez pas les spécifications de cet appareil. Vous risqueriez d'endommager l'appareil.
- Respectez entièrement les lois, ordonnances, directives et normes en vigueur dans le pays où vous utiliserez l'appareil (réglementations relatives à la sécurité, au recyclage, règles de sécurité des appareils électriques, etc.).
- Laissez toujours des distances minimales entre les autres appareils ou organes.
- Installez une protection contre les chocs, par exemple, n'installez des tiroirs que si un panneau de protection se trouve directement sous l'appareil.
- Protégez l'appareil de l'humidité en plaçant un joint d'étanchéité dans les rainures du plan de travail.
- Scellez l'appareil à la table de travail sans ne laisser aucun espace, en utilisant un bon matériau d'étanchéité.

- Débranchez l'appareil électriquement.
- Coupez le câble d'alimentation au ras de l'appareil et mettez-le au rebut.
- Informez-vous auprès des services de votre commune des endroits autorisés pour la mise au rebut de l'appareil.

- Protégez le bas de l'appareil de la vapeur et de l'humidité, provenant par exemple d'un lave-vaisselle ou d'un four.
- N'installez pas l'appareil près d'une porte ou sous une fenêtre. Les récipients de cuisson chauds présents sur la table de cuisson pourraient se renverser à l'ouverture de celles-ci.
- **Avant tout nettoyage ou intervention technique, assurez-vous que l'appareil soit débranché électriquement et complètement refroidi.**

 **Avertissement** Risque de dommages dus au courant électrique. Respectez soigneusement les instructions pour le raccordement électrique.

- La borne d'alimentation est sous tension.
- Mettez la borne d'alimentation hors tension.
- Assurez une protection contre les contacts électriques par une installation conforme.
- Des connexions desserrées ou incorrectes peuvent être à l'origine d'une surchauffe des bornes.
- Le raccordement électrique ne doit être effectué que par un électricien qualifié.
- Le câble ne doit pas être tendu.
- Utilisez le câble d'alimentation approprié et remplacez-le par un câble approprié s'il est endommagé. Contactez votre service après vente pour le remplacement du câble d'alimentation.

L'appareil doit disposer d'une installation électrique vous permettant de le débrancher de l'alimentation principale à tous les pôles, avec une largeur d'ouverture de contact d'au moins 3 mm : des disjoncteurs, des fusibles (les fusibles à visser doivent être retirés du support), des disjoncteurs différentiels et des contacteurs.

La responsabilité du fabricant ne peut être mise en cause pour tout préjudice corporel affectant des personnes ou des animaux ou tout préjudice matériel dû au non-respect de ces conditions.

Branchement électrique

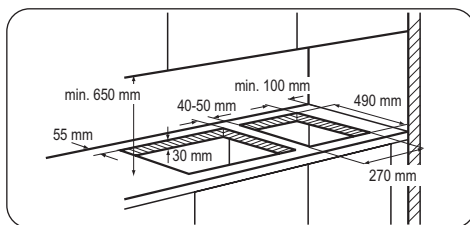
- L'appareil doit être relié à la terre en respectant bien les précautions de sécurité.
- Vérifiez que la tension nominale et le type d'alimentation figurant sur la plaque signalétique correspondent aux valeurs d'alimentation locales.
- Cet appareil est alimenté à l'aide d'un câble principal. Une fiche appropriée doit être adaptée au cordon d'alimentation (reportez-vous à la charge électrique spécifiée sur la plaque signalétique). La fiche doit être insérée dans une prise murale appropriée.
- Pour toute intervention sur votre appareil, faites appel au service après-vente de votre magasin vendeur.
- Utilisez toujours une prise antichoc correctement installée.
- Assurez-vous que la prise principale est accessible après installation.
- Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation électrique pour débrancher l'appareil. Tirez toujours sur la prise de courant.
- L'appareil ne doit pas être raccordé à l'aide d'un prolongateur, d'un raccordement multiple ou d'une prise multiple (risque d'incendie). Vérifiez que la prise de terre est conforme aux règlements en vigueur.
- Le câble d'alimentation doit être placé de manière à ce qu'il n'entre pas en contact avec une surface chaude.
- Raccordez l'appareil au secteur à l'aide d'un système permettant le débranchement de l'appareil à tous les pôles, avec une largeur d'ouverture de contact d'au moins 3 mm., par exemple, un disjoncteur automatique de protection, des déclencheurs de perte à la terre ou un fusible.
- Aucune partie du cordon d'alimentation ne doit afficher une température supérieure à 90 °C. Le câble neutre bleu doit être raccordé à la borne « N » de la plaque à bornes. Le câble de phase marron (ou noir) (partant de la borne « L » de la plaque à bornes doit toujours être relié à la phase sous tension.

Remplacement du câble d'alimentation

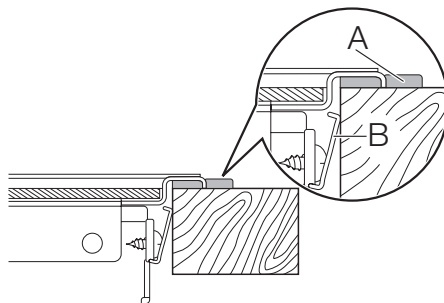
Ne remplacez le câble de raccordement qu'avec un câble de type H05V2V2-F T90. Assurez-vous que la section du câble convient à la tension et à la température de fonction-

nement. Le câble de terre jaune/vert doit être plus long d'environ 2 cm que le câble de phase marron (ou noir).

Montage



Si vous devez installer plusieurs tables de cuisson de 30 cm les unes à côté des autres dans la même niche, vous pourrez vous procurer un kit de montage comprenant un support latéral et des joints supplémentaires auprès de votre service après-vente. Les instructions d'installation correspondantes sont fournies avec le kit.

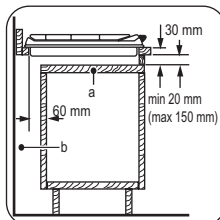


A - joint à retirer
B - équerres fournies

Possibilités d'insertion

Élément de cuisine avec porte

Le panneau installé sous la table de cuisson doit être facilement amovible et facile d'accès au cas où une intervention technique serait nécessaire.

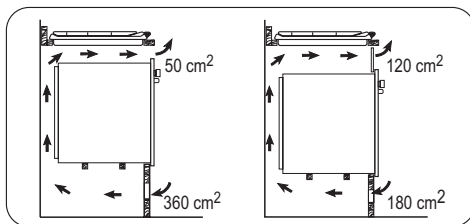


a) Panneau amovible

b) Espace pour les branchements

Au-dessus d'un four

Les dimensions de la niche d'encastrement doivent être conformes aux indications et l'élément de cuisine doit être équipé d'aérations pour assurer un apport d'air continu. Les raccordements électriques de la table de cuisson et du four doivent être installés séparément pour des raisons de sécurité et pour permettre un retrait facile du four de l'ensemble.

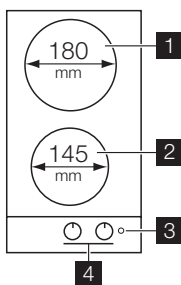


FABRICANT :

ELECTROLUX ITALIA S.p.A.
C.so Lino Zanussi, 30
33080 PORCIA (PN) - ITALIE

Description de l'appareil

Description de la table de cuisson



- 1 Zone de cuisson arrière 1700 W
- 2 Zone de cuisson avant 1200 W
- 3 Voyant de fonctionnement
- 4 Manettes de commande

Manettes de commande des zones de cuisson électriques

Symbole	Fonction
0	position arrêt

Symbole	Fonction
1	température minimum
6	température maximum

Fonctionnement

Pour mettre en fonctionnement la zone de cuisson et augmenter le niveau de cuisson, tournez la manette dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour diminuer la température, tournez la manette dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour mettre à l'arrêt la zone de cuisson, positionnez la manette sur 0.


Le voyant de fonctionnement s'allume dès l'activation de l'une des zones de cuisson, et reste allumé jusqu'à ce que les zones de cuisson soient mises à l'arrêt.

Avant la première utilisation


Placez un récipient de cuisson contenant de l'eau sur chaque zone de cuisson, réglez sur la position maximum et laissez l'appareil fonctionner pendant 10 minutes. Ceci afin de d'éliminer les résidus dans l'appareil. Ensuite, faites fonctionner l'appareil sur la position minimum pendant 20 minutes. Pendant cette période, il se peut qu'une odeur et de la fumée apparaissent. Ce phénomène est normal. Vérifiez que la ventilation environnante est suffisante.


Conseils utiles

Plats de cuisson

-  Le fond du récipient de cuisson doit être lisse, propre et sec, aussi plat et épais que possible avant chaque utilisation.
- Les récipients de cuisson avec un fond en émail, en aluminium ou en cuivre peuvent laisser des traces sur les zones de cuisson vitrocéramiques.

Économie d'énergie


-  Si possible, couvrez toujours les récipients de cuisson avec un couvercle pendant la cuisson.
- Déposez toujours le récipient sur la zone de cuisson avant de mettre celle-ci en fonctionnement.
- Mettez à l'arrêt les zones de cuisson avant la fin du temps de cuisson pour utiliser la chaleur résiduelle.
- Sur la table de cuisson, utilisez des récipients de cuisson dont le diamètre correspond au diamètre de la zone de cuisson utilisée.


-  Utilisez des récipients dont le fond correspond à la taille du brûleur utilisé.


Entretien et nettoyage

Nettoyez l'appareil après chaque utilisation.


Utilisez toujours des récipients de cuisson dont le fond est propre et sec, lisse et plat.

-  **Avertissement** Avant toute opération d'entretien ou de nettoyage, vous devez impérativement débrancher électriquement la table de cuisson.

-  Il est préférable de nettoyer la table de cuisson lorsqu'elle est encore chaude. Éliminer les taches incrustées est en effet plus facile lorsque les zones sont encore chaudes que lorsqu'elles sont froides.

-  **Avertissement** Les objets tranchants et les produits de nettoyage agressifs ou abrasifs endommagent l'appareil.

Par mesure de sécurité, il est interdit de nettoyer la table de cuisson avec un appareil à jet de vapeur ou à haute pression.

-  Les égratignures ou les taches sombres sur la vitrocéramique n'ont aucune influence sur le fonctionnement de l'appareil.

Zone de cuisson	Diamètres des récipients de cuisson
Devant	max. 145 mm
Arrière	max. 180 mm

Exemples de cuisson

Niveau de réglage :	Utilisation :
1	Maintien au chaud
2	Faire mijoter doucement
3	Faire mijoter
4	Faire frire / gratiner
5	Porte à ébullition
6	Bouillir / Saisir / Frire

Retrait des salissures :

- **Retirez immédiatement** : plastique fondu, feuilles plastiques et aliments sucrés. En cas de non-respect de cette consigne, la salissure risque d'endommager l'appareil. Utilisez un racloir spécial pour la vitre. Tenez le racloir incliné sur la surface vitrée et faites glisser la lame du racloir pour enlever les salissures.
 - **Une fois que l'appareil s'est suffisamment refroidi, enlevez** : les cernes de calcaire, traces d'eau, projections de graisse, décolorations métalliques nuisantes. Utilisez un agent de nettoyage spécial pour vitrocéramique ou acier inoxydable.
- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide et un peu de détergent.
- Et enfin, **essuyez l'appareil à l'aide d'un chiffon propre**.

En cas d'anomalie de fonctionnement

Problème	Cause possible et solution
L'appareil ne fonctionne pas du tout.	<ul style="list-style-type: none">• Vérifiez le fusible du système électrique de l'habitation dans la boîte à fusibles. Si les fusibles grillent de manière répétée, faites appel à un électricien agréé.
La zone de cuisson ne chauffe pas.	<ul style="list-style-type: none">• Vérifiez si l'appareil est bien branché et en fonctionnement.• Assurez-vous d'avoir utilisé la bonne manette de commande.• Vérifiez le fusible de sécurité de l'installation électrique de l'habitation. Si les fusibles disjonctent de manière répétée, faites appel à un électricien agréé.
L'efficacité de la table de cuisson n'est pas satisfaisante.	<ul style="list-style-type: none">• Assurez-vous que la table de cuisson est propre et sèche.• Assurez-vous que le diamètre du récipient de cuisson utilisé est adapté à la zone de cuisson.• Assurez-vous que le fond du récipient de cuisson utilisé est parfaitement plat.• Assurez-vous que le niveau de cuisson utilisé est adapté au type de préparation.

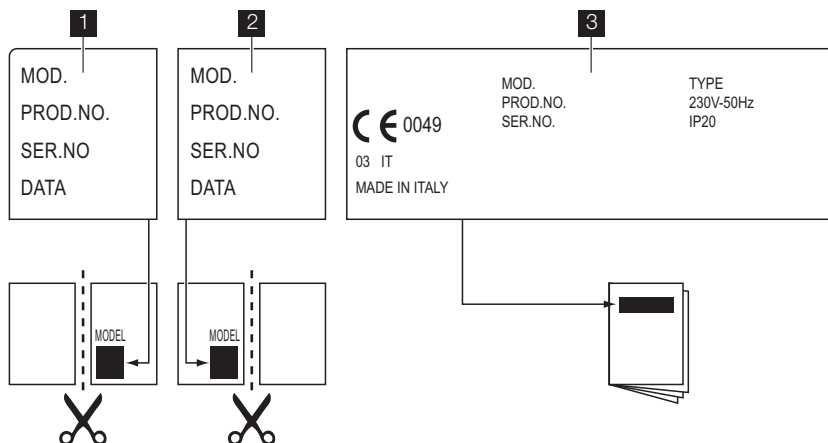
Certaines anomalies de fonctionnement peuvent dépendre d'opérations d'entretien non correctes ou d'oubli et peuvent être résolues à l'aide des indications fournies dans le tableau, sans faire appel à un service après-vente. Si l'anomalie persiste, contactez votre magasin vendeur ou votre service après-vente.

i Si un problème résulte d'une mauvaise utilisation ou si l'installation de l'appareil n'a pas été réalisée

par un professionnel qualifié, le déplacement du technicien du service après-vente ou du revendeur peut être facturé même en cours de garantie.

Étiquettes fournies avec le sac d'accessoires

Collez les étiquettes adhésives comme indiqué ci-dessous :



1 Collez-la sur la carte de garantie et envoyez cette partie

2 Collez-la sur la carte de garantie et conservez cette partie

3 Collez-la sur la notice d'utilisation

Les informations suivantes sont nécessaires pour vous offrir une aide rapide et adaptée. Ces données figurent sur la plaque signalétique.

- Description du modèle

- Référence produit (PNC)

- Numéro de série (S.N.)

Utilisez exclusivement des pièces d'origine certifiées constructeur. Elles sont disponibles auprès de votre service après-vente.

Caractéristiques techniques

Dimensions de la table de cuisson

Largeur :	290 mm
Longueur :	510 mm

Dimensions de la niche d'encastrement de la table de cuisson


Largeur :	270 mm
-----------	--------

Longueur :	490 mm
------------	--------

Puissance des zones de cuisson

Zone de cuisson arrière 180 mm	1,7 kW
Zone de cuisson avant 145 mm	1,2 kW
Puissance totale	2,9 kW


En matière de protection de l'environnement

Le symbole  sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit être remis au point de collecte dédié à cet effet (collecte et recyclage du matériel électrique et électronique).

En procédant à la mise au rebut de l'appareil dans les règles de l'art, nous préservons l'environnement et notre sécurité, s'assurant ainsi que les déchets seront traités dans des conditions optimum.

Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec les services de votre commune ou le magasin où vous avez effectué l'achat.

Emballage

 Tous les matériaux d'emballage sont écologiques et recyclables. Les composants en plastique sont identifiables grâce aux sigles : >PE<, >PS<, etc. Veuillez jeter les matériaux d'emballage dans le conteneur approprié du centre de collecte des déchets de votre commune.

Inhalt

Sicherheitshinweise	24	Reinigung und Pflege	28
Montage	25	Was tun, wenn ...	29
Gerätebeschreibung	27	Technische Daten	30
Betrieb	27	Umwelttipps	30
Praktische Tipps und Hinweise	28		

Änderungen vorbehalten



Sicherheitshinweise

i Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät anschließen und benutzen, um Gefahren zu vermeiden und einen korrekten Betrieb des Geräts zu gewährleisten. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung in der Nähe des Geräts auf, auch wenn Sie dieses anderswo aufstellen. Wenn Sie das Gerät verkaufen, geben Sie dem Käufer die Bedienungsanleitung mit. Jeder, der dieses Gerät benutzt, sollte mit der Bedienung und den Sicherheitsmerkmalen vertraut sein.

Allgemeine Sicherheit

! **Warnung!** Erwachsene mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Wissen und Erfahrung sowie Kinder dürfen dieses Gerät nicht benutzen. Solche Personen müssen von einer Person beaufsichtigt oder bei der Bedienung des Geräts angeleitet werden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.

i Das Gerät darf keinesfalls durch eine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernbedienungssystem bedient werden.

Sicherheit für Kinder

- Nur Erwachsene dürfen dieses Gerät bedienen. Kinder müssen beaufsichtigt werden, so dass sie nicht mit dem Gerät spielen können.
- Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern. Andernfalls besteht Erstickungs- und Verletzungsgefahr.
- Halten Sie Kinder während und nach dem Betrieb vom Gerät fern, bis das Gerät kalt geworden ist.

Sicherheit während des Betriebs

- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien, Aufkleber und Auflagen.
- Schalten Sie die Kochzonen nach jedem Gebrauch aus.

- Verbrennungsgefahr! Legen Sie kein Besteck und keine Deckel auf die Oberfläche des Kochfelds, da diese heiß werden können.



Warnung! Feuergefahr! Überhitztes Öl oder Fett kann sich sehr schnell entzünden.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Lassen Sie das Gerät bei Betrieb nicht unbeaufsichtigt.
- Das Gerät ist ausschließlich zur Verwendung im Haushalt bestimmt!
- Verwenden Sie das Gerät nicht als Arbeits- oder Abstellfläche.
- Stellen Sie entflammare Flüssigkeiten, entflammables Material oder Gegenstände, die schmelzen können (aus Kunststoff oder Alufolie), nicht in der Nähe des Geräts oder auf dem Gerät ab.
- Gehen Sie beim elektrischen Anschluss des Geräts an eine Anschlussdose sorgsam vor. Achten Sie darauf, dass elektrische Leitungen weder das Gerät noch heißes Kochgeschirr berühren können. Achten Sie darauf, dass elektrische Leitungen nicht lose hängen oder sich verheddern.

Vermeiden von Schäden am Gerät

- Wenn Sie Kochgeschirr oder andere Gegenstände auf das Glaskeramikkochfeld fallen lassen, kann dieses beschädigt werden.
- Kochgeschirr aus Gusseisen, Aluguss oder mit beschädigtem Boden kann die Glaskeramik beim Verschieben verkratzen.
- Lassen Sie Flüssigkeit im Kochgeschirr nicht vollständig verkochen. Andernfalls kann das Kochgeschirr oder die Glaskeramik beschädigt werden.
- Verwenden Sie die Kochzonen nicht mit leerem oder ohne Kochgeschirr.


- Decken Sie das Gerät weder ganz noch teilweise mit Alufolie ab.
- Bei Sprüngen in der Oberfläche des Kochfelds schalten Sie die Stromversorgung aus, um einen Stromschlag zu vermeiden.

Entsorgung des Geräts

- Um das Risiko von Verletzungen oder Sachschäden zu vermeiden:

Montage


Montage

 **Warnung!** Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig und folgen Sie den Anweisungen. Es besteht Unfallgefahr und das Gerät könnte beschädigt werden.

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät beim Transport nicht beschädigt wurde. Ein beschädigtes Gerät nicht anschließen. Wenden Sie sich bei Bedarf an den Lieferanten.
- **Das Gerät darf nur von Fachpersonal montiert und an die Stromversorgung angeschlossen werden.**
- Einbaugeräte dürfen nur nach dem Einbau in bzw. unter normgerechte, passende Einbauschränke und Arbeitsplatten betrieben werden.
- Nehmen Sie weder technische noch anderweitige Änderungen am Gerät vor. Es besteht Unfallgefahr und das Gerät könnte beschädigt werden.
- Halten Sie unbedingt alle Gesetze, Verordnungen, Vorschriften und Normen (Sicherheitsvorschriften, Vorschriften zum Recycling, Vorschriften zur elektrischen Sicherheit usw.) des Landes ein, in dem Sie das Gerät verwenden.
- Die Mindestabstände zu anderen Geräten sind einzuhalten.
- Der Berührungsschutz muss durch den Einbau gewährleistet sein. Schubladen müssen zum Beispiel mit einem Schutzboden direkt unter dem Gerät installiert werden.
- Die Ausschnittkanten an der Arbeitsplatte müssen mit einem geeigneten Dichtungsmaterial vor Feuchtigkeit geschützt werden!
- Das Kochfeld muss so eingebaut werden, dass es spaltfrei mit der Arbeitsplatte abschließt. Dazu ist eine geeignete Dichtung erforderlich.

- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
- Schneiden Sie das Netzkabel in der Nähe des Geräteanschlusses ab und entsorgen Sie es.
- Wenden Sie sich zur Entsorgung an die örtlichen zugelassenen Einrichtungen.

- Schützen Sie die Geräteunterseite vor Dampf und Feuchtigkeit, die z.B. durch einen Geschirrspüler oder Backöfen entstehen können.
- Installieren Sie das Gerät nicht direkt neben Türen oder unter Fenstern. Andernfalls kann heißes Kochgeschirr durch das Öffnen von Türen oder Fenstern vom Kochfeld gestoßen werden.
- **Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie Reinigungs- und Wartungsarbeiten durchführen.**

 **Warnung!** Es besteht Verletzungsgefahr durch Stromschläge. Beachten Sie genau die Anweisungen zu den elektrischen Anschlüssen.

- Die Netzanschlussklemme liegt an Spannung.
 - Achten Sie darauf, dass an der Netzanschlussklemme keine Spannung anliegt.
 - Der Berührungsschutz muss durch einen fachgerechten Einbau gewährleistet sein.
 - Lockere und unsachgemäße Steckverbindungen können die Klemme überhitzen.
 - Die Klemmverbindungen müssen von einem Elektroinstallateur fachgerecht ausgeführt werden.
 - Am Kabel ist eine Zugentlastung erforderlich.
 - Verwenden Sie das richtige Netzanschlusskabel. Ersetzen Sie ein defektes Netzkabel nur durch ein geeignetes Kabel. Wenden Sie sich an Ihren Kundendienst.
- Bei der elektrischen Installation ist eine Einrichtung vorzusehen, die es ermöglicht, das Gerät mit einer Kontaktöffnungsweite von mindestens 3 mm allpolig vom Netz zu trennen. Geeignete Trenneinrichtungen sind: Überlastschalter, Sicherungen (Schraubsicherungen müssen aus dem Halter entfernt werden können), FI-Schutzschalter und Schütze.

Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung für Verletzungen von Personen oder Tieren oder für Schäden am Ei-

gung, wenn diese auf die Nichteinhaltung der folgenden Bedingungen zurückzuführen sind.

Elektrischer Anschluss

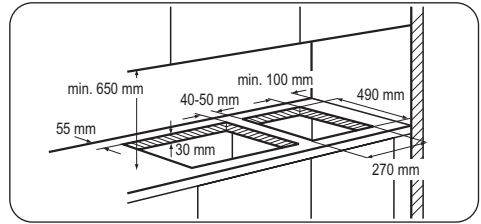
- Erden Sie das Gerät gemäß den Sicherheitshinweisen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung und -frequenz in Ihrer Region mit den auf dem Typenschild angegebenen Anschlusswerten übereinstimmen.
- Das Gerät wird mit einem Netzkabel geliefert. Dazu muss ein passender Stecker verwendet werden, der für die auf dem Typenschild angegebene Gesamtstromaufnahme ausgelegt ist. Der Stecker muss in eine passende Steckdose gesteckt werden.
- Elektrische Bauteile dürfen nur vom Kundendienst oder von einer Fachkraft installiert oder ausgewechselt werden.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine sachgemäß installierte Schutzkontaktsteckdose an.
- Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker nach der Montage noch zugänglich ist.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, wenn Sie das Gerät vom Stromnetz trennen möchten. Ziehen Sie dazu immer direkt am Netzstecker.
- Das Gerät darf nicht mit einem Verlängerungskabel, Adapter oder an eine Mehrfachanschlussdose angeschlossen werden (Brandgefahr). Prüfen Sie, ob die Erdverbindung den geltenden Normen und Regeln entspricht.
- Das Netzkabel ist so zu verlegen, dass es nicht mit heißen Teilen in Berührung kommt.
- Die elektrische Installation muss über eine Vorrichtung verfügen, die es ermöglicht, das Gerät mit einer Kontaktöffnungsbreite von mindestens 3 mm allpolig vom Netz zu trennen (beispielsweise durch automatische Leitungsschutzschalter, FI-Schutzschalter oder Sicherungen).
- Das Anschlusskabel darf nicht wärmer als 90 °C werden. Der blaue Nullleiter muss an die mit „N“ gekennzeichnete Klemme angeschlossen werden. Der braune (oder schwarze) Phasenleiter (angeschlossen an Klemme „L“ auf der Klemmleiste) muss immer an die Stromführende Phase angeschlossen werden.

Netzkabel ersetzen

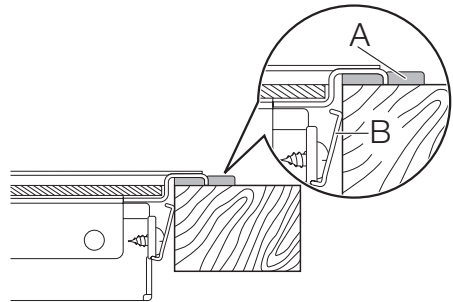
Verwenden Sie als Ersatz für das Anschlusskabel nur ein Kabel des Typs H05V2V2-F T90 o. Ä. Stellen Sie sicher, dass der Kabelquerschnitt der Spannung und der Betriebstemperatur entspricht. Der gelb-grüne Erdleiter muss

ca. 2 cm länger als der braune (bzw. schwarze) Phasenleiter sein.

Montage



Verwenden Sie den Montage-Bausatz, der einen seitlichen Stützträger und zusätzliche Dichtungen enthält, wenn mehrere 30 cm Kochfelder nebeneinander in dieselbe Aussparung eingebaut werden. Der Bausatz ist beim Kundendienst erhältlich. Die Montageanleitung wird mit dem Bausatz geliefert.

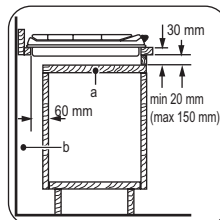


A - Zu entfernende Dichtung
B - Mitgelieferte Klammern

Einbaumöglichkeiten

Unterbaumöbel mit Tür

Die unter dem Kochfeld eingebaute Platte muss sich leicht entfernen lassen und einen einfachen Zugang im Fall einer notwendigen Reparatur ermöglichen.

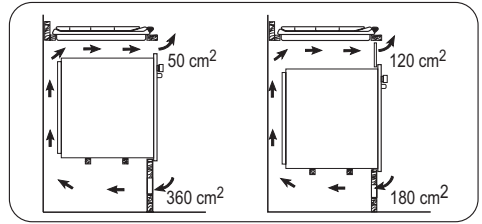


a) Entfernbar Platte

b) Raum für Anschlüsse

Unterbaumöbel mit Backofen

Die Abmessungen der Kochfeldausparung müssen den Angaben entsprechen und die Unterbaumöbel mit Lüftungsschlitzen versehen werden, um eine ständige Luftzufuhr zu gewährleisten. Kochmulde und Backofen müssen aus Sicherheitsgründen über separate elektrische Anschlüsse verfügen. Der Backofen muss sich leicht aus dem Unterbauschrank entfernen lassen.

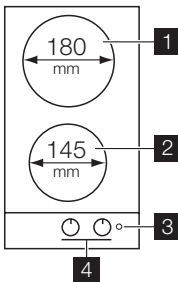


HERSTELLER:

ELECTROLUX ITALIA S.p.A.
C.so Lino Zanussi, 30
33080 PORCIA (PN) - ITALIA

Gerätebeschreibung

Kochfeldanordnung



- 1** Hintere Kochzone 1700 W
- 2** Vordere Kochzone 1200 W
- 3** Betriebs-Kontrolllampe
- 4** Kochstellen-Schalter

Kochzonen-Schalter

Symbol	Funktion
0	Position AUS

Symbol	Funktion
1	Niedrigste Kochstufe
6	Höchste Kochstufe

Betrieb

Drehen Sie zum Einschalten und Erhöhen der Kochstufe den Schalter entgegen dem Uhrzeigersinn. Drehen Sie den Schalter im Uhrzeigersinn, um die Kochstufe zu verringern. Drehen Sie den Schalter auf 0, um die Kochzone auszuschalten.

Die Betriebs-Kontrolllampe leuchtet, sobald eine der Kochzonen eingeschaltet wird und leuchtet solange, bis die Kochzonen ausgeschaltet werden.


Vor der ersten Inbetriebnahme

Stellen Sie Kochgeschirr mit Wasser auf jede Kochzone, stellen Sie die höchste Kochstufe ein und lassen Sie das


Gerät 10 Minuten eingeschaltet. Auf diese Weise werden die Rückstände im Gerät verbrannt. Lassen Sie dann das Gerät auf der niedrigsten Kochstufe 20 Minuten eingeschaltet. Während dieser Zeit kann es zu Geruchs- und Rauchentwicklung kommen. Das ist normal. Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung.


Praktische Tipps und Hinweise

Kochgeschirr

-  • Der Boden des Kochgeschirrs sollte so dick und flach wie möglich sein.
- Kochgeschirr aus Stahlemail oder mit Aluminium- oder Kupferböden kann Verfärbungen auf der Glaskeramikfläche hinterlassen

Energie sparendes Kochen

-  • Decken Sie Kochgeschirr, wenn möglich, mit einem Deckel ab.
- Stellen Sie das Kochgeschirr auf die Kochzone und schalten Sie diese erst dann ein.
- Schalten Sie die Kochzonen bereits vor dem Ende des Garvorgangs aus und nutzen Sie die Restwärme.
- Der Boden des Kochgeschirrs und die verwendete Kochzone sollten gleich groß sein.

-  Verwenden Sie Töpfe und Pfannen mit einem Boden, der der Größe der Kochzonen entspricht.

Kochzone	Durchmesser des Kochgeschirrs
Vorne	max. 145 mm

Kochzone	Durchmesser des Kochgeschirrs
Hinten	max. 180 mm

Anwendungsbeispiele zum Kochen


Kochstufe:	Verwendung:
1	Warmhalten
2	Sanftes Köcheln
3	Köcheln
4	Braten/Bräunen
5	Zum Kochen bringen
6	Zum Kochen bringen/Schnell-Braten/Frittieren


Informationen zu Acrylamiden

Wichtig! Nach neuesten wissenschaftlichen Erkenntnissen kann die Bräunung von Lebensmitteln, speziell bei stärkehaltigen Produkten, eine gesundheitliche Gefährdung durch Acrylamid verursachen. Daher empfehlen wir, bei möglichst niedrigen Temperaturen zu garen und die Speisen nicht zu stark zu bräunen.

Reinigung und Pflege

Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch. Achten Sie immer darauf, dass der Boden des Kochgeschirrs sauber ist.

-  **Warnung!** Trennen Sie vor Reinigungs- oder Wartungsarbeiten das Kochfeld immer vom Netz.

-  Das Kochfeld lässt sich am einfachsten reinigen, solange es noch warm ist; auf diese Weise können Speisereste leichter entfernt werden.

-  **Warnung!** Scharfe Gegenstände und scheuernde Reinigungsmittel beschädigen das Gerät.

Reinigen Sie das Gerät aus Sicherheitsgründen **nicht** mit einem Dampfstrahl- oder Hochdruckreiniger.

-  Kratzer oder dunkle Flecken in der Glaskeramik beeinträchtigen die Funktionsfähigkeit des Geräts nicht.

So entfernen Sie Verschmutzungen:

- **Sofort entfernen:** geschmolzener Kunststoff, Plastikfolie, zuckerhaltige Lebensmittel. Andernfalls können die Verschmutzungen das Gerät beschädigen. Verwenden Sie einen speziellen Reinigungsschaber für Glas. Den Reinigungsschaber schräg zur Glasfläche ansetzen und über die Oberfläche bewegen.
 - **Entfernen, nachdem sich das Gerät ausreichend abgekühlt hat:** Kalk- und Wasserränder, Fettspritzer, metallisch schimmernde Verfärbungen. Verwenden Sie hierfür einen speziellen Reiniger für Glaskeramik oder Edelstahl.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel.
- Am Ende **das Gerät mit einem trockenen Tuch abreiben.**

Was tun, wenn ...

Problem	Mögliche Ursache und Abhilfe
Das Gerät funktioniert überhaupt nicht.	<ul style="list-style-type: none"> • Sehen Sie im Sicherungskasten nach, ob die Sicherung des Geräts ausgelöst hat. Wenn die Sicherung öfter auslöst, wenden Sie sich an eine Elektrofachkraft.
Die Kochzone heizt nicht auf.	<ul style="list-style-type: none"> • Vergewissern Sie sich, dass das Gerät und die Stromversorgung eingeschaltet sind. • Drehen Sie den richtigen Kochstellen-Schalter. • Sehen Sie im Sicherungskasten nach, ob die Sicherung des Geräts ausgelöst hat. Wenn die Sicherung öfter auslöst, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker.
Die Heizleistung des Kochfelds ist nicht zufriedenstellend.	<ul style="list-style-type: none"> • Vergewissern Sie sich, dass das Kochfeld sauber und trocken ist. • Kontrollieren Sie, ob das Kochgeschirr die für die Kochzone passende Größe hat. • Verwenden Sie ausschließlich Kochgeschirr mit ebenen Böden. • Stellen Sie sicher, dass die Einstellung für die Kochart geeignet ist.

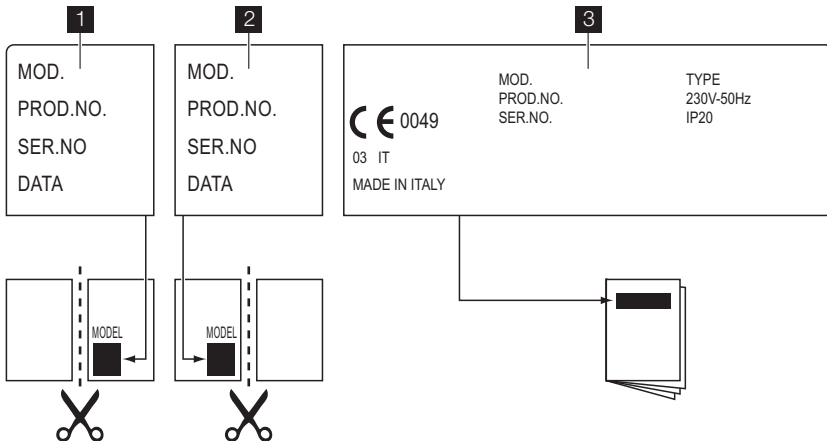
Wenn ein Problem vorliegt, versuchen Sie zunächst, die Ursache des Problems herauszufinden und das Problem selbst zu beheben. Wenn Sie das Problem nicht selbst lösen können, wenden Sie sich an Ihren Händler oder an den Kundendienst.

i Wenn Sie das Gerät falsch bedient haben oder es nicht von einer autorisierten Fachkraft angeschlos-

sen wurde, kann auch während der Garantiezeit für den Besuch eines Kundendiensttechnikers oder Händlers eine Gebühr anfallen.

Im Zubehörbeutel mitgelieferte Aufkleber

Bringen Sie die Aufkleber, wie unten gezeigt, an:



1 Kleben Sie ihn auf die Garantiekarte und verschicken Sie diesen Teil

2 Kleben Sie ihn auf die Garantiekarte und behalten Sie diesen Teil

3 Kleben Sie ihn auf die Gebrauchsanweisung

Halten Sie folgende Angaben bereit, damit Ihnen schnell und korrekt geholfen werden kann. Sie finden diese Daten auf dem Typenschild.

- Modell
- Produktnummer (PNC)

- Seriennummer (S.N.)

Verwenden Sie ausschließlich Originalersatzteile. Diese sind beim Kundendienst und autorisierten Ersatzteihändlern erhältlich.

Technische Daten

Abmessungen des Kochfelds

Breite:	290 mm
Länge	510 mm


Abmessungen der Kochfeldaussparung

Breite:	270 mm
Länge	490 mm

Leistung der Kochzonen


Hintere Kochzone 180 mm	1,7 kW
Vordere Kochzone 145 mm	1,2 kW
Gesamtleistung	2,9 kW
Netzanschluss	230 V 50 Hz

Umwelttipp

Das Symbol  auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem

Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Verpackungsmaterial

 Die Verpackungsmaterialien sind umweltverträglich und wiederverwertbar. Kunststoffteile sind mit internationalen Abkürzungen wie z. B. >PE<, >PS< usw. gekennzeichnet. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial bei den kommunalen Entsorgungsstellen in den dafür vorgesehenen Behältern.

Содержание

Сведения по технике безопасности _ _	31	Уход и очистка _ _ _ _ _ _ _ _ _ _	36
Установка _ _ _ _ _ _ _ _ _ _	32	Что делать, если ... _ _ _ _ _	37
Описание изделия _ _ _ _ _ _ _	35	Технические данные _ _ _ _ _	38
Описание работы _ _ _ _ _ _ _	35	Охрана окружающей среды _ _ _ _	39
Полезные советы _ _ _ _ _ _ _	35		

Право на изменения сохраняется



Сведения по технике безопасности

i Для собственной безопасности и правильной эксплуатации машины перед ее установкой и использованием внимательно прочитайте настоящее руководство. Всегда храните настоящие инструкции вместе с машиной, даже если передаете или продаете ее. Пользователи должны хорошо знать, как работает машина, и правила безопасности при ее эксплуатации.

Общие правила техники безопасности

! **ВНИМАНИЕ!** Лица (включая детей) с нарушенными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта или знаний не должны пользоваться данным прибором. Они должны находиться под присмотром или получать инструкции от лица, ответственного за их безопасность.

i Данный прибор не предназначен для эксплуатации с внешним таймером или отдельной системой дистанционного управления.

Безопасность детей

- Данным прибором могут пользоваться только взрослые. Следите за тем, чтобы дети не играли с прибором.
- Храните все упаковочные материалы вне досягаемости детей. Существует опасность удушья или получения травм.
- Не подпускайте детей к прибору во время и после его работы, пока он не остынет.

Безопасность во время эксплуатации

- Перед началом эксплуатации прибора удалите с него все элементы упаковки, наклейки и пленку.
- После каждого использования прибора выключайте конфорки.
- Опасность ожога! Не кладите столовые приборы или крышки кастрюль на варочную панель, так как они могут нагреться.



ВНИМАНИЕ! Опасность возгорания!
Перегретые жиры и растительные масла очень быстро воспламеняются.

Правильная эксплуатация

- Никогда не оставляйте работающий прибор без присмотра.
- Используйте прибор только для приготовления пищи в домашних условиях!
- Не используйте прибор в качестве рабочего стола или подставки для каких-либо предметов.
- Не ставьте и не храните на приборе или возле него легковоспламеняемые жидкости и материалы или плавкие предметы (например, из пластмассы или алюминия).
- Соблюдайте осторожность при подключении прибора к ближайшим розеткам. Не допускайте контакта электропроводов с прибором или горячей посудой. Не допускайте спутывания электропроводов.

Как предотвратить повреждение прибора

- Стеклокерамическая панель может повредиться, если на нее упадут предметы или посуда.
- Стеклокерамику можно поцарапать, передвигая на ней чугунную или алюминиевую литую посуду, либо посуду с поврежденным дном.
- Не допускайте выкипания всей жидкости из посуды во избежание повреждения посуды и стеклокерамики.
- Не включайте конфорки без кухонной посуды на них или с пустой кухонной посудой.
- Ни в коем случае не накрывайте какую-либо часть прибора алюминиевой фольгой.


- Если на поверхности образовалась трещина, отключите электропитание во избежание поражения электрическим током.

Утилизация прибора

- Для предотвращения риска получения травм или повреждения имущества выполните следующие действия:
 - Отключите питание прибора.
 - Отрежьте и утилизируйте сетевой шнур.
 - По поводу утилизации прибора обратитесь в местную авторизованную службу.

Установка

Установка

 **ВНИМАНИЕ!** Внимайте прочитайте и точно соблюдайте данное руководство. Существует риск получения травм или выхода прибора из строя.


- Убедитесь, что электроприбор не поврежден во время транспортировки. Не подключайте поврежденный прибор. В случае необходимости обратитесь в магазин, где был приобретен прибор.
- **Установка и подключение прибора должна к электросети проводиться квалифицированным персоналом.**
- Используйте только встроенные приборы после встраивания данного электроприбора в подходящую мебель и рабочие поверхности, соответствующие стандартам.
- Не изменяйте технические параметры и не вносите изменения в конструкцию данного прибора. Существует риск получения травм или выхода прибора из строя.
- Неукоснительно соблюдайте законы, распоряжения, предписания и нормы

(требования техники безопасности, правила и порядок утилизации, правила техники электробезопасности и т.д.), действующие в стране, на территории которой используется прибор.

- Выдерживайте допустимые минимальные зазоры между соседними приборами и элементами интерьера.
- Обеспечьте защиту от поражения электрическим током; например, устанавливайте выдвижные ящики только при наличии защитной панели непосредственно под прибором.
- Во избежание повреждений поверхности срезов в столешнице необходимо защищать от влаги соответствующим герметиком.
- Стык прибора и столешницы должен быть полностью и без зазоров заполнен соответствующим герметиком.
- Защитите нижнюю часть прибора от воздействия пара и влаги, например, от посудомоечной машины или духового шкафа.
- Не устанавливайте прибор возле дверей или под окнами. Открывающиеся двери

или окна могут сбить с варочной панели горячую посуду.

- **Перед проведением технического обслуживания или чисткой прибора отсоедините его от сети электропитания.**

 **ВНИМАНИЕ!** Опасность поражения электрическим током. Тщательно соблюдайте инструкцию по подключению к электросети.

- Клеммы для подключения к сети электропитания находятся под напряжением.
- Обесточьте клеммную колодку.
- Правильная установка включаемых в сеть устройств должна надежно предохранять от соприкосновения с токопроводящими частями.
- Неплотные и неправильно установленные силовые штекерные соединения могут вызвать перегрев разъема.
- Провода должны присоединяться к клеммам квалифицированным электриком.
- Шнур питания не должен быть туго натянут.
- Используйте соответствующий сетевой кабель; для замены поврежденного сетевого кабеля используйте кабель, подходящий по характеристикам. Обратитесь в местный сервисный центр.

Подключение прибора должно быть выполнено так, чтобы при его отсоединении от электросети расстояние между всеми разомкнутыми контактами было не менее 3 мм. Следует использовать подходящие размыкающие устройства: предохранительные автоматические выключатели, плавкие предохранители (резьбовые плавкие предохранители следует выкручивать из гнезда), автоматы УЗО и замыкатели.

Изготовитель не несет ответственность за причинение любых травм людям и домашним животным или за повреждение имущества, возникших в результате несоблюдения этих требований.

Подключение к электросети

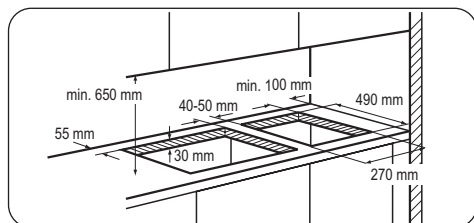
- Заземлите прибор в соответствии с требованиями техники безопасности.
- Проверьте, чтобы напряжение и тип электропитания, указанные на табличке с техническими характеристиками, соответствовали напряжению и типу электропитания местной электросети.
- В комплект поставки прибора входит сетевая кабель. Его следует оборудовать вилкой, соответствующей нагрузке, указанной на табличке с техническими данными. Вилку следует вставлять в розетку надлежащего типа и мощности.
- Установка или замена любых электрических компонентов должна выполняться только сотрудником сервисного центра или квалифицированным специалистом.
- Включайте прибор только в установленную надлежащим образом электророзетку с защитным контактом.
- Убедитесь, что после установки к вилке имеется доступ.
- Для отключения прибора от электросети не тяните за сетевую кабель. Всегда беритесь за вилку.
- Запрещается подключать прибор через удлинитель, переходник или тройник (опасность возгорания). Проверьте заземление на соответствие стандартам и нормативам.
- Кабель электропитания должен быть расположен таким образом, чтобы он не касался горячих частей прибора.
- При подключении к электросети необходимо обеспечить наличие устройства, которое позволяет полностью отключать прибор от сети с минимальным зазором между контактами 3 мм, например, защитного автоматического выключателя, защитных выключателей, срабатывающих в случае замыкания на заземление, или плавкого предохранителя.
- Ни одна из частей соединительного кабеля не должна нагреваться до температуры 90°C. Синий нейтральный провод должен быть подсоединен к клемм-

ной колодке с буквой "N". Коричневый (или черный) фазовый провод (подключен к контакту клеммной колодки, помещенному буквой "L") всегда должен соединяться с фазой сети.

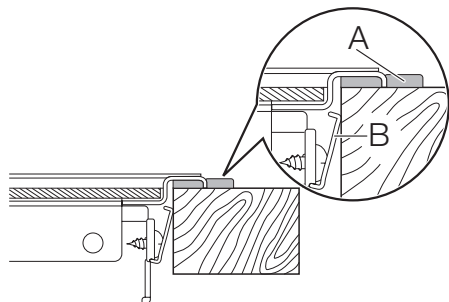
Замена сетевого шнура

При замене сетевого шнура используйте только специальный кабель типа H05V2V2-F T90 или эквивалентный. Удостоверьтесь, что провод имеет сечение, допускающее его использование при данном напряжении и рабочей температуре. Желто-зеленый провод заземления должен быть примерно на 2 см длиннее коричневого (или черного) провода, идущего на фазу.

Сборка



В случае, если несколько 30 см варочных поверхностей необходимо установить одну рядом с другой в одном вырезе столешницы, можно обратиться в сервисный центр за набором для монтажа, который включает в себя боковую опорную скобу и дополнительные уплотнители. Необходимые инструкции находятся внутри упаковки данного набора.



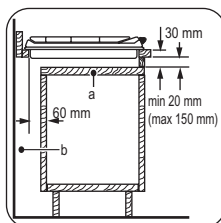
A - эту часть уплотнения удалить

B – входящие в комплект поставки крепежные скобы

Возможности встраивания

Кухонный шкаф с дверцей

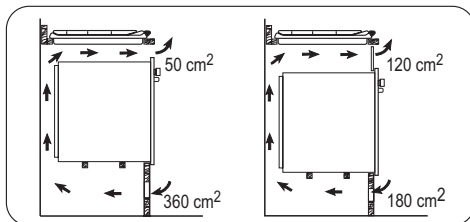
Панель, установленная под варочной панелью, должна легко сниматься для обеспечения доступа к узлам, нуждающимся в техническом обслуживании.



- a) Съемная панель
- b) Пространство для подключения проводов

Кухонный шкаф с духовым шкафом

Размеры ниши под варочную панель должны соответствовать указанным, в кухонном шкафу должны быть предусмотрены вентиляционные отверстия для постоянного притока воздуха. Из соображений безопасности, а также для упрощения процедуры извлечения духового шкафа из шкафа, электрические соединения для варочной панели и духового шкафа должны быть выполнены раздельно.

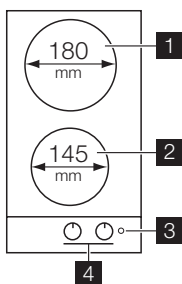


ИЗГОТОВИТЕЛЬ:

ELECTROLUX ITALIA S.p.A.
C.so Lino Zanussi, 30
33080 PORCIA (PN) - ИТАЛИЯ

Описание изделия

Функциональные элементы варочной панели



- 1** Задняя конфорка 1700 Вт
- 2** Передняя конфорка 1200 Вт
- 3** Индикатор мощности
- 4** Ручки управления

Ручки выбора режимов работы конфорок

Символ	Режим
0	Положение "Выкл"

Символ	Режим
1	минимальная тепловая мощность
6	максимальная тепловая мощность

Описание работы

Для включения прибора и увеличения степени нагрева вращайте ручку управления против часовой стрелки. Для снижения степени нагрева вращайте ручку управления по часовой стрелке. Чтобы выключить прибор, установите ручку на "0".

Индикатор сети загорается при включении любой из конфорок и горит до тех пор, пока конфорки не будут выключены.

Перед первым использованием

Поставьте на каждую конфорку кухонную посуду, наполненную водой, выберите

максимальный уровень нагрева и дайте прибору поработать в течение 10 минут. Эта процедура требуется для того, чтобы в приборе выгорели посторонние вещества, оставшиеся после его производства. После этого переведите прибор на минимальную мощность на 20 минут. В это время может появиться неприятный запах и дым. Это нормально. Убедитесь, что в помещении имеется достаточная циркуляция воздуха.


Полезные советы


Кухонная посуда

- i** • Днище посуды должно быть как можно более толстым и плоским.
- Посуда, изготовленная из эмалированной стали, а также посуда с алюминиевым или медным днищем, мо-

жет вызвать изменение цвета стеклокерамической поверхности.

Экономия электроэнергии

-  По возможности всегда накрывайте кастрюли крышкой.
- Прежде чем включать конфорку, поставьте на нее посуду.
- Выключайте конфорки до завершения приготовления блюд, чтобы использовать остаточное тепло.
- Размеры дна посуды и конфорки должны совпадать.

 Пользуйтесь посудой, дно которой соответствует размеру используемых конфорок.


Диаметр зоны нагрева	Диаметры посуды
Передняя панель	макс. 145 mm
Задняя	макс. 180 mm

Примеры использования варочной панели

Положение регулятора температуры:	Назначение:
1	Поддержание в теплом состоянии

Уход и очистка


Производите чистку прибора после каждого применения. Всегда используйте посуду с чистым дном.


 **ВНИМАНИЕ!** Перед выполнением каких-либо операций по чистке или техническому обслуживанию прибора следует отключить его от сети электропитания.

Положение регулятора температуры:	Назначение:
2	Спокойное медленное кипение
3	Медленное кипение
4	Жарение / подрумянивание
5	Доведение до кипения
6	Доведение до кипения / жарение на большом огне / глубокое прожаривание


Информация об акриламидах

ВАЖНО! Согласно самым последним научным исследованиям жарка пищевых продуктов (в частности, крахмалосодержащих) может представлять опасность для здоровья из-за образования акриламидов. Поэтому мы рекомендуем жарить продукты при минимально возможной температуре и не обжаривать их до образования корочки интенсивного коричневого цвета.

 Варочную панель лучше всего чистить, пока она еще не остыла, так в этом случае брызги продуктов удалять с нее значительно легче, чем в холодном состоянии.

 **ВНИМАНИЕ!** Острые предметы и абразивные чистящие средства могут повредить прибор.

Очистка прибора от загрязнений с помощью пароструйных или пневматических очистителей из соображений вашей безопасности **запрещена**.

 Царапины или темные пятна на стеклокерамике не влияют на работу прибора.

Удаление загрязнений:

1. – **Немедленно удалите** : расплавленную пластмассу, полиэтиленовую пленку и пищевые продукты, содержащие сахар. Иначе загрязнения могут привести к повреждению при-

бора. Используйте специальный скребок для стекла. Расположите скребок под острым углом к стеклянной поверхности и двигайте его по этой поверхности.

- **Удаление загрязнений производится только после того, как прибор полностью остынет:** известковые пятна, водяные разводы, капли жира, блестящие обесцвеченные пятна. Используйте специальные средства для чистки поверхностей из стеклокерамики или нержавеющей стали.
2. Прибор следует чистить влажной тканью с небольшим количеством моющего средства.
 3. В самом конце **насухо вытрите прибор чистой тряпкой**.

Что делать, если ...

Неисправность	Возможная причина и способ ее устранения
Прибор не работает.	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте предохранитель домашней электросети на распределительном щите. Если предохранитель срабатывает несколько раз подряд, обратитесь к квалифицированному электрику.
Конфорка не нагревается.	<ul style="list-style-type: none">• Убедитесь, что прибор подключен к электросети, а подача электроэнергии не отключена.• Убедитесь, что Вы поворачиваете нужную ручку управления.• Проверьте предохранитель домашней электросети на распределительном щите. Если предохранитель срабатывает несколько раз подряд, обратитесь к квалифицированному электрику.
Качество работы варочной панели не отвечает ожиданиям.	<ul style="list-style-type: none">• Убедитесь, что варочная панель чистая и сухая.• Проверьте соответствие размеров кухонной посуды и конфорки.• Убедитесь, что посуда имеет плоское дно.• Убедитесь, что установленная степень нагрева подходит для выбранного блюда.

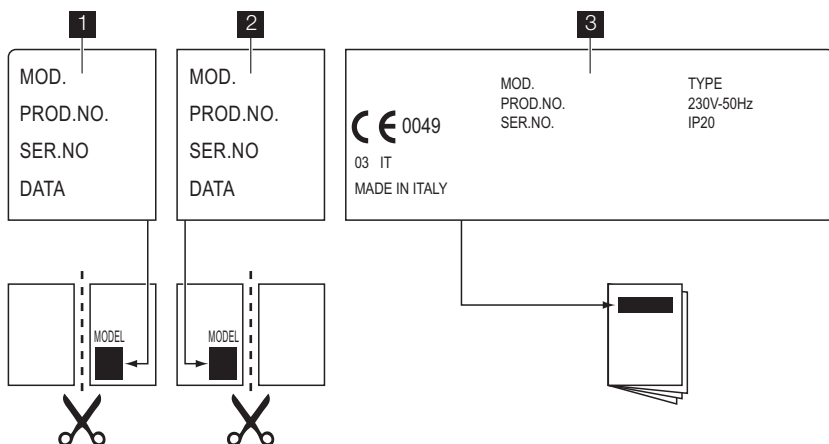
В случае неисправности сначала попытайтесь самостоятельно найти решение проблемы. Если вам не удалось самостоятельно устранить неисправность, обра-

щайтесь к продавцу или в местный авторизованный сервисный центр.

i Если прибор эксплуатировался неправильно или установка была выполнена не сертифицированным специалистом, посещение техника сервисного центра или поставщика может оказаться платным даже во время гарантийного срока.

Наклейки, вложенные в пакет с принадлежностями

Приклейте самоклеющиеся наклейки, как указано ниже:



- 1** Приклеить на гарантийный талон и отправить
- 2** Приклеить на гарантийный талон и сохранить
- 3** Приклеить на инструкцию по эксплуатации

Чтобы быстро получить надлежащую помощь, необходимо предоставить следующие данные. Они приведены на табличке с техническими данными.

- Название модели

- Номер изделия (PNC)
- Серийный номер (S.N.)

Следует использовать только оригинальные запасные части. Их можно приобрести в сервисном центре и авторизованных магазинах запчастей.

Технические данные

Размеры варочной панели

Ширина:	290 мм
Длина:	510 мм

Размеры выреза для варочной поверхности


Ширина:	270 мм
---------	--------

Длина:	490 мм
--------	--------

Мощность варочной зоны


Задняя конфорка 180 мм	1,7 кВт
Передняя конфорка 145 мм	1,2 кВт
Полная мощность	2,9 кВт

Охрана окружающей среды

Символ  на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы можете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого

изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.

Упаковочные материалы

 Упаковка изготовлена из экологичных материалов и может быть повторно переработана. На пластмассовых деталях указан материал, из которого они изготовлены: >PE< (полиэтилен), >PS< (полистирол) и т.п. Упаковочные материалы следует выбрасывать как бытовые отходы в соответствующие контейнеры местных служб по утилизации отходов.



ME10

Дата производства данного изделия указана в серийном номере (serial number), где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры номера – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 11012345 означает, что изделие произведено на десятой неделе 2011 года.



www.zanussi.com/shop

